

BÖHM

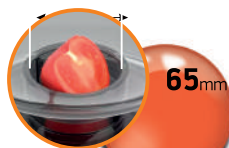
H O M E
USER MANUAL

JUICER MACHINE

BM1701

3 SPEED MODES

INNOVATIVE COLD EXTRACTION SYSTEM



Storicator de fructe si legume

Соковыжималка

Машина за сокове

Meyve suyu makinesi



Juicer Extractor



For Household Use Only

* This products only suitable for personal or family use.

* Do not extract when the Central is full. Please clean the Top cover and Central after extracting every full juicer jug (500ml).

* If the product stops working during operation, it maybe caused by temperature control protection. Turn off the switch and wait for 20-30 minutes for the product to cool before using it again.

* Before using this product, please confirm that the input voltage is AC 220-240V~ 50/60 Hz.

* Always disconnect the power before removing, installing, or adjusting any parts of the product.

* If the power supply's soft wire is damaged, do not attempt to disassemble or repair it yourself. Contact our customer service department for a replacement to avoid any potential danger.

* If your product requires repair, contact our customer service department for assistance. Do not attempt to disassemble the product yourself, as this could be dangerous.

* Before turning on the power, make sure that all removable parts, such as the juicer net and top cover, are installed in place.

* While the product is running, do not extend your hands or any sharp objects into the inlet. Do not use any object to replace the propulsion rod, and do not close your eyes near the inlet to prevent accidents. Do not touch the juicing blade, motor wheel, or any other parts of the product during operation to avoid injury or damage.

* After using the juicing function, wait for the motor and juicer to stop turning before removing the detachable parts of the food processing machine. Disconnect the power before removing any parts.

* Operate the product strictly according to the rated working time. The continuous working time of the juicing function should not exceed 1 minute, and the product should rest for 2 minutes after completing any of the above functions as a cycle. After three consecutive working cycles, the product must rest for 15-20 minutes to allow the motor to cool before working again. This method is beneficial to prolong the life of the product.

* Do not sterilize any parts of the product with hot water or a microwave oven at more than 80 C to avoid thermal deformation and damage. The parts and materials in contact with food materials are in accordance with food hygiene certification, clean, hygienic, and reliable.

* Do not submerge the product in water or any other liquids, and do not wash it under water or any other liquids. Use a soft cloth to clean it.

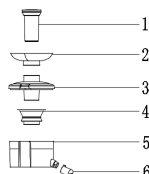
* Do not use wire velvet, abrasive cleaners, or corrosive liquids (such as gasoline or acetone) to clean the product.

* Store the product in a place not easily accessible to children. Do not allow people (including children) with physical imperfections, sensory or mental disorders, or a lack of relevant experience and knowledge to use or play with the product.

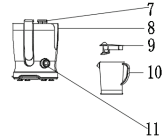
* Remove any core, hard seed, thick skin, or hard shell from fruits and vegetable before using.

COMPONENTS AND FUNCTIONS

1. Push Rod
2. Pallet
3. Top Cover
4. Juicing blade
5. Central pulp container
6. Juice Chute



7. Buckle
8. Main Body
9. Rotary Switch
10. Juice jug
11. Knob



METHOD OF USE

Product for the first time, clean all parts that come into contact with the ingredients thoroughly.

	1	Insert the Juice Chute(6) in the hole position of the central pulp container(5), and rotate it to the right position.
	2	Put the central pulp container (5) on the fuselage.
	3	Put the juicing blade (4) in the center to ensure that it is installed on the motor wheel. Before use, please check if the juicer is damaged. If it is damaged, do not use it and contact our nearest customer service department immediately.
	4	Load the top cover (3) directly above the fuselage and install it in place according to the direction indicated on the top cover.
	5	Clasp the plate into the two grooves of the top cover (3), press down on the buckle (7), and hear a click to indicate that the installation is in place. Otherwise, the product will not work.
	6	Place your pallet (2) on the center of fuselage.
	7	Align the groove on the push rod (1) with the flange in the top cover feed port, and place the push rod in the feed port.
	8	Turn on the power and prepare to work. (Make sure the switch is off before turning on the power.)
	9	Wash the fruits and vegetables and cut them into pieces that can be put into the inlet (fruits and vegetables with core, hard seeds, thick skin or hard shell, please remove them first).

	10	Start the switch, and the product will begin working for ≤1 minute. · P : manual mode · O: close, stop · "1" : low speed gear, suitable for processing soft fruits and vegetables, such as: watermelon, tomatoes, cucumbers, strawberries. · "2" : high speed gear, suitable for processing all fruits and vegetables.
--	----	---

FRUITS SELECTION TIPS

1. Choose fresh fruits and vegetables, as they contain more juice. Fruits that are especially suitable for juicing include pineapple, beetroot, celery, apples, cucumbers, carrots, spinach, melons, tomatoes, oranges, grapes and more. 2. Peel fruits and vegetables such as oranges, pineapples and raw beetroot. Remove the seeds of citrus fruits, as they can make the juice bitter.
3. The concentration of apple juice depends on the type of apple selected; the more juicy the apple, the clearer the juice, so choose the type of apple according to the concentration of juice you want.
4. Fresh apple juice quickly turns brown, add a few drops of lemon juice to slow the discoloration.
5. Leafy vegetables (such as lettuce) can be put into a food processor to extract juice.
6. Fruits containing starch such as bananas, papaya, avocado, sugarcane, figs and mangoes are not suitable for juicing in food processing machines.

MAINTENANCE

1. Before cleaning the product, be sure to turn off the switch and disconnect the power supply.
2. Please clean the product promptly after use.
3. Use a wet cloth to wipe the exterior of the fuselage. Do not immerse the fuselage in water or any other liquids, and do not rinse it under water or any other liquids.
4. Store this product in a dry place and avoid exposing it to direct ultra-violet radiation.
5. Before storing the product, make sure the products clean and dry.

PRODUCT SAFETY INDICATORS

- Rated voltage: 220-240V~ 50/60Hz
- Rated power: 600W
- Continuous working time for juicing function: <1 minute
- Interval between juicing sessions: >2 minutes

Storcător de fructe

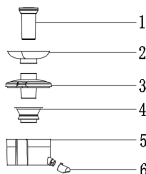


Pentru Utilizare Casnică

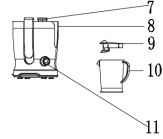
- Acest produs a fost conceput pentru uz personal sau familial.
- Nu folosiți storcătorul dacă recipientul central este plin. Curățați capul și recipientul central după fiecare utilizare completă a recipientului pentru suc (500 ml).
- Dacă produsul se oprește în timpul utilizării, este posibil să se fi activat protecția la supraîncălzire. Opiți aparatul și așteptați 20-30 de minute pentru a se răci înainte de a-l folosi din nou.
- Înainte de a folosi acest produs, asigurați-vă că tensiunea de alimentare este AC 220-240V~ 50/60 Hz.
- Deconectați întotdeauna produsul de la sursa de alimentare înainte de a scoate, instala sau ajusta orice componentă.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, nu încercați să-l reparați sau să îl înlocuiți de sine stătător. Contactați departamentul nostru de servare pentru a înlocui cablul și pentru a evita situațiile periculoase.
- Dacă produsul necesită reparații, contactați departamentul nostru de servare. Nu încercați să demontați produsul pe cont propriu, deoarece acest lucru poate fi periculos.
- Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că toate componentele detașabile, cum ar fi sita pentru suc și capul superior, sunt instalate corect.
- În timpul utilizării, nu introduceți mâinile sau obiecte ascuțite în orificiul de intrare. Nu folosiți alte obiecte pentru a înlocui tija de propulsie și nu priviți direct în orificiul de intrare pentru a evita accidentele. Nu atingeți lama de stoarcere, roata motorului sau alte părți ale aparatului în timpul funcționării acestuia pentru a evita rănirea sau deteriorarea storcătorului.
- După utilizarea funcției de stoarcere, așteptați ca motorul și storcătorul să se oprească complet înainte de a îndepărta componentele detașabile. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a îndepărta orice componentă.
- Utilizați produsul conform instrucțiunilor de utilizare. Timpul maxim de funcționare continuă pentru stoarcere nu trebuie să depășească 1 minut, iar aparatul trebuie să se odihnească timp de 2 minute după fiecare ciclu. După trei cicluri consecutive, aparatul trebuie să se odihnească 15-20 de minute pentru a permite răcirea motorului. Acest lucru ajută la prelungirea duratei de viață a produsului.
- Nu sterilizați componentele produsului cu apă fierbinte sau în cuptorul de microunde la temperaturi de peste 80°C, pentru a evita deformarea termică și deteriorarea. Componentele și materialele care intră în contact cu alimentele sunt în conformitate cu standardele de igienă alimentară, fiind curate, igienice și sigure.
- Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide și nu îl spălați sub jetul de apă. Folosiți o cârpă moale pentru a-l curăța.
- Nu folosiți lână de oțel, agenți de curățare abrazivi sau lichide corozive (cum ar fi benzină sau acetona) pentru a curăța produsul.
- Păstrați produsul într-un loc inaccesibil copiilor. Nu permiteți persoanelor (inclusiv copiilor) cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsite de experiență, să utilizeze sau să se joace cu produsul.
- Îndepărtați sămburii, semințele tari, cojile groase sau părțile dure din fructe și legume înainte de utilizare.

COMPONENTE ȘI FUNCȚII

1. Împingător
2. Paletă
3. Capac superior
4. Lamă pentru stoarcere
5. Recipient central pentru pulpă
6. Conductă de suc



7. Clemă de fixare
8. Corp principal
9. Comutator rotativ
10. Recipient pentru suc
11. Buton



UTILIZARE

La prima utilizare a produsului, curățați bine toate componentele care intră în contact cu ingredientele.

	1	Introduceți conducta pentru suc (6) în orificiul central al recipientului pentru pulpă (5) și rotiți-o în poziția corectă.
	2	Așezați recipientul central pentru pulpă (5) pe corpul principal.
	3	Plasați lama pentru stoarcere (4) în centru pentru a vă asigura că este instalată pe roata motorului. Înainte de utilizare, verificați dacă storcătorul nu este deteriorat. Dacă este deteriorat, nu îl folosiți și contactați imediat cel mai apropiat centru de servare.
	4	Montați capul superior (3) direct deasupra corpului principal și fixați-l în conformitate cu direcția indicată pe capul superior.
	5	Introduceți placa în cele două caneluri ale capului superior (3), apăsați pe clemă de fixare (7) și veți auzi un clic. În caz contrar, produsul nu va funcționa.
	6	Așezați paleta (2) în centrul corpului principal.
	7	Aliniați canelura de pe împingător (1) cu flansa din portul de alimentare al capului superior și introduceți împingătorul în recipientul de alimentare.
	8	Porniți alimentarea și pregătiți-vă de lucru. (Asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprit înainte de a porni alimentarea.)
	9	Spălați fructele și legumele și tăiați-le în bucăți care pot fi introduse în orificiu (îndepărtați sămburii, semințele tari, coaja groasă sau părțile mai dure).

	Porniți comutatorul și produsul va începe să funcționeze timp de ≤1 minut. Moduri de comutare: P: Mod manual O: Oprit, stop 1: Viteză redusă, potrivită pentru procesarea fructelor și legumelor moi, cum ar fi pepenele, roșiile, castraveții, căpsunile. 2: Viteză mare, potrivită pentru procesarea tuturor fructelor și legumelor.
--	---

SFATURI PENTRU SELECTAREA FRUCTELOR

1. Alegeți fructe și legume proaspete, deoarece acestea conțin mai mult suc. Cele mai potrivite fructe pentru stoarcere includ ananasul, sfecla roșie, țelina, merele, castraveții, morcovii, spanacul, pepenii, roșiile, portocalele, strugurii și altele.
2. Curățați fructele și legumele, cum ar fi portocalele, ananasul și sfecla roșie crudă. Îndepărtați semințele din citrice, deoarece acestea pot face ca sucul să aibă un gust amarui.
3. Concentrația sucului de mere depinde de tipul de mere selectat; cu cât mărul este mai suculent, cu atât sucul va fi mai clar. Alegeți tipul de mere în funcție de concentrația sucului dorit.
4. Sucul de mere proaspăt se oxidează rapid; adăugați câteva picături de suc de lămâie pentru a încetini decolorarea.
5. Legumele cu frunze (cum ar fi salata) pot fi puse într-un procesor de alimente pentru a extrage sucul.
6. Fructele care conțin amidon, cum ar fi bananele, papaya, avocado, trestia de zahăr, smochinele și mango, nu sunt potrivite pentru stoarcerea în mașinile de procesare a alimentelor.

MENTENANȚĂ

1. Înainte de a curăța produsul, asigurați-vă că ați oprit comutatorul și ați deconectat alimentarea.
2. Curățați produsul imediat după utilizare.
3. Folosiți o cârpă umedă pentru a șterge exteriorul corpului principal. Nu scufundați corpul principal în apă sau alte lichide și nu-l clătiți sub jet de apă sau alte lichide.
4. Depozitați acest produs într-un loc uscat și evitați expunerea directă la radiații ultraviolete.
5. Înainte de a depozita produsul, asigurați-vă că este curat și uscat.

INDICATORI DE SIGURANȚĂ A PRODUSULUI

- Tensiune nominală: 220-240V~ 50/60Hz
- Putere nominală: 600W
- Timp de funcționare continuă pentru funcția de stoarcere: <1 minut
- Interval între sesiunile de stoarcere: >2 minute

Соковыжималка



Только для домашнего использования

***Этот продукт подходит только для личного или семейного использования.**

***Не начинайте выжимать сок, когда центральный контейнер полон. Очищайте верхнюю крышку и центральный контейнер после каждой полной порции сока (500 мл).**

***Если продукт перестает работать во время эксплуатации, это может быть вызвано срабатыванием защиты от перегрева. Выключите прибор и подождите 20-30 минут, чтобы он остыл, перед повторным использованием.**

*** Перед использованием этого продукта убедитесь, что входное напряжение составляет AC 220-240V~ 50/60 Hz.**

***Всегда отключайте питание перед снятием, установкой или регулировкой любых частей/ компонентов продукта.**

***Если шнур питания поврежден, не пытайтесь разобрать или отремонтировать его самостоятельно. Обратитесь в наш отдел обслуживания клиентов для замены, чтобы избежать потенциальной опасности.**

***Если вашему продукту требуется ремонт, обратитесь в наш отдел обслуживания клиентов за помощью. Не пытайтесь разбирать продукт самостоятельно, так как это может привести к травмам или повредить прибор.**

***Перед включением питания убедитесь, что все съемные части, такие как сетка для сока и верхняя крышка, установлены правильно.**

***Во время работы прибора не вставляйте руки или острые предметы в отверстие.**

Не используйте другие предметы в роли толкателя и не подносите глаза близко к отверстию, чтобы избежать несчастных случаев. Не прикасайтесь к лезвиям (ножам), моторному колесу или другим частям продукта во время работы, чтобы избежать травм или повреждений.

***После использования функции соковыжималки дождитесь полной остановки мотора и соковыжималки перед снятием съемных частей. Отключите питание перед снятием любых частей.**

***Используйте продукт строго в соответствии с рекомендуемым рабочим временем. Непрерывное рабочее время функции соковыжималки не должно превышать 1 минуты, после чего прибор должен отдохнуть 2 минуты. После трех непрерывных рабочих циклов продукт должен отдохнуть 15-20 минут для охлаждения мотора перед повторной работой. Этот метод помогает продлить срок службы продукта.**

***Не мойте компоненты прибора продукта горячей водой или в микроволновой печи при температуре выше 80°C, чтобы избежать термической деформации и повреждений. Компоненты и материалы, контактирующие с пищей, соответствуют санитарным нормам, они чистые, гигиеничные и надежные.**

***Не погружайте продукт в воду или другие жидкости, и не мойте его под проточной водой. Используйте мягкую ткань для очистки.**

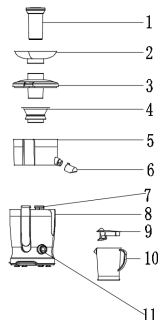
***Не используйте стальную вату, абразивные чистящие средства или коррозионные жидкости (такие как бензин или ацетон) для очистки продукта.**

***Храните продукт в месте, недоступном для детей. Не позволяйте людям (включая детей) с физическими недостатками, сенсорными или психическими расстройствами или без соответствующего опыта и знаний использовать или играть с прибором.**

***Удаляйте косточки, твердые семена, толстую кожуру или твердую оболочку с фруктов и овощей перед использованием.**

КОМПОНЕНТЫ И ФУНКЦИИ

1. Толкатель
2. Поддон
3. Верхняя крышка
4. Лезвие для соковыжималки
5. Центральный контейнер для мякоти
6. Сокоприемник
7. Зажим
8. Основной корпус
9. Поворотный переключатель
10. Кувшин для сока
11. Ручка



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед первым использованием тщательно очистите все части/ компоненты, которые соприкасаются с ингредиентами.

	1	Вставьте сокоприемник (6) в отверстие центрального контейнера для мякоти (5) и поверните его в правильное положение.
	2	Установите центральный контейнер для мякоти (5) на основной корпус.
	3	Поместите лезвие для соковыжималки (4) в центр, чтобы оно установилось на моторное колесо. Перед использованием проверьте, не повреждена ли соковыжималка. Если она повреждена, не используйте ее и немедленно свяжитесь с ближайшим отделом обслуживания клиентов.
	4	Установите верхнюю крышку (3) прямо над основным корпусом и зафиксируйте ее в соответствии с направлением, указанным на верхней крышке.
	5	Зафиксируйте пластину в двух пазах верхней крышки (3), нажмите на зажим (7) и дождитесь щелчка, чтобы убедиться, что установка завершена. В противном случае продукт не будет работать.
	6	Поместите поддон (2) в центр основного корпуса.
	7	Установите паз на толкателе (1) с выступом в загрузочном отверстии верхней крышки и вставьте толкатель в загрузочное отверстие.
	8	Включите питание и подготовьтесь к работе. (Убедитесь, что переключатель выключен перед включением питания.)

	9	Вывойте фрукты и овоцы и нарежьте их на кусочки, которые можно поместить в отверстие (удалите косточки, твердые семена, толстую кожуру или твердую оболочку).
	10	Включите переключатель, и продукт начнет работать в течение ≤1 минуты. Режимы переключателя: Р: Ручной режим О: Выключено, стоп 1: Низкая скорость, подходит для обработки мягких фруктов и овощей, таких как арбуз, помидоры, огурцы, клубника. 2: Высокая скорость, подходит для обработки всех фруктов и овощей.

СОВЕТЫ ПО ВЫБОРУ ФРУКТОВ

- 1.Выбирайте свежие фрукты и овощи, так как они содержат больше сока. Особенно хорошо подходят для приготовления сока ананасы, свекла, сельдерей, яблоки, огурцы, морковь, шпинат, дыни, помидоры, апельсины, виноград и другие.
2. Очищайте кожуру у фруктов и овощей, таких как апельсины, ананасы и сырая свекла. Удаляйте семена из цитрусовых, чтобы избежать горького привкуса.
3. Концентрация яблочного сока зависит от сорта яблок; чем сочнее яблоко, тем прозрачнее сок. Выбирайте яблоки в зависимости от желаемой концентрации сока.
4. Свежий яблочный сок быстро темнеет; добавьте несколько капель лимонного сока, чтобы замедлить потемнение.
5. Листовые овощи (например, салат) можно использовать для получения сока в кухонном комбайне.
6. Фрукты, содержащие много крахмала, такие как бананы, папайя, авокадо, сахарный тростник, инжир и манго, не подходят для приготовления сока в кухонных комбайнах.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед чистой продукта обязательно выключите переключатель и отключите питание.
2. Очищайте продукт сразу после использования.
3. Протрите внешний корпус влажной тканью. Не погружайте корпус в воду или другие жидкости, и не промывайте его под водой или другими жидкостями.
4. Храните этот продукт в сухом месте и избегайте прямого воздействия ультрафиолетового излучения.
5. Перед хранением убедитесь, что продукт чистый и сухой.

ИНДИКАТОРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОДУКТА

- Номинальное напряжение: 220-240V~ 50/60Hz
- Номинальная мощность: 600W
- Непрерывное время работы функции соковыжималки: <1 минуты
- Интервал между сеансами соковыжималки: >2 минут

Сокоизстисквачка



Само за домашна употреба

* Този продукт е подходящ само за лична или семейна употреба.

* Не извличайте, когато централата е пълна. Моля, почистете горния капак и централния капак след извличане на всяка пълна кана за сокоизстисквачка (500 ml).

* Ако продуктът спре да работи по време на работа, това може да е причинено от защита за контрол на температурата. Изключете превключателя и изчакайте 20-30 минути продуктът да се охлади, преди да го използвате отново.

* Преди да използвате този продукт, моля, потвърдете, че входното напрежение е AC 220-240V~ 50/60 Hz.

* Винаги изключвайте захранването, преди да демонтирате, инсталирате или регулирате части от продукта.

* Ако мекият проводник на захранващия блок е повреден, не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате сами. Свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти за подмяна, за да избегнете потенциална опасност.

* Ако вашият продукт изисква ремонт, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти за помощ. Не се опитвайте сами да разглобявате продукта, тъй като това може да бъде опасно.

* Преди да включите захранването, уверете се, че всички подвижни части, като мрежата на сокоизстисквачката и горния капак, са монтирани на място.

* Докато продуктът работи, не подавайте ръце или остри предмети във входа. Не използвайте никакви предмети, за да смените задвижващия прът и не затваряйте очите си близо до входа, за да предотвратите инциденти. Не докосвайте острието за изцеждане на сок, колелото на двигателя или други части на продукта по време на работа, за да избегнете нараняване или повреда.

* След като използвате функцията за изстискване на сок, изчакайте моторът и сокоизстисквачката да спрат да се въртят, преди да отстраните отделящите се части на машината за обработка на храна. Изключете захранването, преди да свалите каквито и да е части.

* Работете с продукта стриктно според номиналното работно време.

Непрекъснатото работно време на функцията за изцеждане на сок не трябва да надвишава 1 минута и продуктът трябва да почива 2 минути след завършване на някоя от горните функции като цикъл. След три последователни работни цикъла продуктът трябва да престои 15-20 минути, за да позволи на двигателя да се охлади, преди да работи отново. Този метод е полезен за удължаване на живота на продукта.

* Не стерилизирате части от продукта с гореща вода или микровълнова фурна при повече от 80 °C, за да избегнете термична деформация и повреда. Чистите и материалите в контакт с хранителни материали са в съответствие със сертификата за хигиена на храните, чисти, хигиенични и надеждни.

* Не потапяйте продукта във вода или други течности и не го мийте под вода или други течности. Използвайте мена кърпа, за да го почистите.

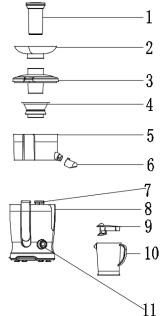
* Не използвайте телено кадифе, абразивни почистващи препарати или корозивни течности (като бензин или ацетон) за почистване на продукта.

* Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца. Не позволявайте на хора (включително деца) с физически несъвършенства, сетивни или умствени разстройства или липса на подходящ опит и знания да използват или играят с продукта.

* Отстранете сърцевината, твърдите семена, дебелата кора или твърдата черупка от плодове и зеленчуците преди употреба.

КОМПОНЕНТИ И ФУНКЦИИ

1. Бутач
2. Палет
3. Горен капак
4. Острие за изцеждане на сок
5. Централен контейнер за пулпа
6. Улей за сок
7. Катарамата
8. Основно тяло
9. Ротационен превключател
10. Кана за сок
11. Копче



НАЧИН НА УПОТРЕБА

Продукт за първи път, почистете добре всички части, които влизат в контакт със съставките.

	1	Поставете улея за сок (6) в позицията на отвора на централния контейнер за каша (5) и го завъртете в правилната позиция.
	2	Поставете централния контейнер за целулоза (5) върху фузелажа.
	3	Поставете острието за изстискване на сок (4) в центъра, за да сте сигурни, че е монтирано върху колелото на двигателя. Преди употреба проверете дали сокоизстисквачката не е повредена. Ако е повреден, не го използвайте и незабавно се свържете с най-близкия отдел за обслужване на клиенти.
	4	Заредете горния капак (3) директно над фузелажа и го монтирайте на място в съответствие с посоката, посочена на горния капак.
	5	Закопчайте плочата в двата жлеба на горния капак (3), натиснете надолу катарамата (7) и чуйте щракване, което показва, че инсталацията е на място. В противен случай продуктът няма да работи.
	6	Поставете палета (2) в центъра на фузелажа.
	7	Подравнете жлеба на тласкащия прът (1) с фланеца в захранващия порт на горния капак и поставете тласкащия прът в захранващия порт.
	8	Включете захранването и се подгответе за работа. (Уверете се, че превключателят е изключен, преди да включите захранването.)

	9	Измийте плодовете и зеленчуците и ги нарежете на парчета, които могат да се поставят във входа (плодове и зеленчуци със сърцевина, твърди семки, дебела кора или твърда черупка, моля, първо ги отстранете).
	10	Стартирайте превключвателя и продуктът ще започне да работи за ≤1 минута. · P : ръчен режим · O : затвори, спри · "1" : нискооборотна предавка, подходяща за обработка на меки плодове и зеленчуци, като: дини, домати, краставици, ягоди. · "2" : високоскоростна предавка, подходяща за обработка на всички плодове и зеленчуци.

СЪВЕТИ ЗА ИЗБОР НА ПЛОВОДЕ

1. Избирайте пресни плодове и зеленчуци, тъй като съдържат повече сок. Плодовете, които са особено подходящи за сок, включват ананас, цвекло, целина, ябълки, краставици, моркови, спанак, пълпеша, домати, портокали, грозде и др.
2. Обелете плодовете и зеленчуците като портокали, ананаси и сурово цвекло. Отстранете семената на цитрусовите плодове, тъй като те могат да направят сока горчив.
3. Концентрацията на ябълковия сок зависи от вида на избраната ябълка; колкото по-сочна е ябълката, толкова по-бистър е сокът, така че изберете вида ябълка според концентрацията на сока, която искате.
4. Пресният ябълков сок бързо става кафяв, добавете няколко капки лимонов сок, за да забавите обезцветяването.
5. Листните зеленчуци (като маруля) могат да се поставят в кухненски робот, за да се изцеди сок.
6. Плодовете, съдържащи нишесте, като банани, папая, авокадо, захарна тръстика, смокини и манго, не са подходящи за изцеждане на сок в машини за обработка на храни.

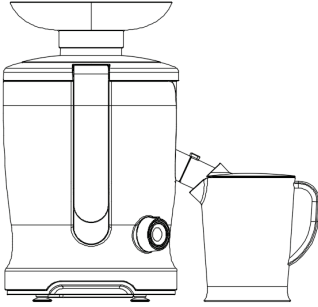
ПОДДРЪЖКА

1. Преди да почистите продукта, не забравяйте да изключите превключвателя и да изключите захранването.
2. Моля, почистете продукта незабавно след употреба.
3. Използвайте мокра кърпа, за да избършете външната част на фиозелажа. Не потапяйте фиозелажа във вода или други течности и не го изплаквайте под вода или други течности.
4. Съхранявайте този продукт на сухо място и избягвайте излагането му на пряка ултравиолетова радиация.
5. Преди да съхранявате продукта, уверете се, че продуктите са чисти и сухи.

ПОКАЗАТЕЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА

- Номинално напрежение: 220-240V~ 50/60Hz
- Номинална мощност: 600W
- Непрекъснато работно време за функцията за изцеждане на сок: <1 минута
- Интервал между сесии за изцеждане: >2 минути

Sıkacağı

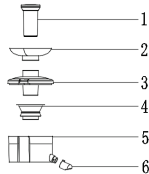


Sadece Ev Kullanımı İçin

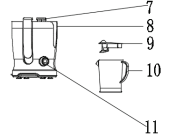
- * Bu ürün sadece kişisel veya aile kullanımı için uygundur.
- * Merkez doluyken sıkmayın. Lütfen her dolu sıkacağı sürühisini (500 ml) çıkardıktan sonra Üst kapakı ve Merkezi temizleyin.
- * Ürün çalışırken çalışmayı durdurursa, bunun nedeni sıcaklık kontrol koruması olabilir. Anahtarı kapatın ve tekrar kullanmadan önce ürünün soğuması için 20-30 dakika bekleyin.
- * Bu ürünü kullanmadan önce, giriş voltajının AC 220-240V~ 50/60 Hz olduğundan emin olun.
- * Ürünün herhangi bir parçasını çıkarmadan, takmadan veya ayarlamadan önce her zaman gücü kesin.
- * Güç kaynağının yumuşak teli hasarlıysa, kendiniz sökmeye veya onarmaya çalışmayın. Herhangi bir olası tehlikeyi önlemek için değiştirme için müşteri hizmetleri departmanımızla iletişime geçin.
- * Ürününüzün onarımı ihtiyacı varsa, yardım için müşteri hizmetleri departmanımızla iletişime geçin. Tehlikeli olabileceğinden ürünü kendiniz sökmeye çalışmayın.
- * Gücü açmadan önce, meyve sıkacağı ağı ve üst kapak gibi tüm çıkarılabilir parçaların yerinde olduğundan emin olun.
- * Ürün çalışırken, ellerinizi veya keskin nesneleri girişe uzatmayın. Tahrik çubuğunu değiştirmek için herhangi bir nesne kullanmayın ve kazaları önlemek için girişe yakın gözlerinizi kapatmayın. Yaralanma veya hasarı önlemek için çalışma sırasında meyve sıkma bıçağına, motor tekerleğine veya ürünün diğer parçalarına dokunmayın.
- * Meyve sıkma işlevini kullandıktan sonra, gıda işleme makinesinin çıkarılabilir parçalarını çıkarmadan önce motorun ve meyve sıkacağının dönmelerini bekleyin. Herhangi bir parçayı çıkarmadan önce gücü kesin.
- * Ürünü kesinlikle nominal çalışma süresine göre çalıştırın. Meyve sıkma işlevinin sürekli çalışma süresi 1 dakikayı geçmemeli ve ürün yukarıdaki işlemlerden herhangi birini bir döngü olarak tamamladıktan sonra 2 dakika dinlendirilmelidir. Üç ardışık çalışma döngüsünden sonra, tekrar çalışmadan önce motorun soğumasını sağlamak için ürün 15-20 dakika dinlendirilmelidir. Bu yöntem, ürünün ömrünü uzatmak için faydalıdır.
- * Ürünün hiçbir parçasını termal deformasyon ve hasarı önlemek için sıcak su veya 80 °C'den yüksek sıcaklıkta mikrodalga fırınla sterilize etmeyin. Gıda maddeleriyle temas eden parçalar ve malzemeler gıda hijyeni sertifikasına uygun, temiz, hijyenik ve güvenilirdir.
- * Ürünü suya veya başka bir sıvıya daldırmayın ve su veya başka bir sıvı altında yıkamayın. Temizlemek için yumuşak bir bez kullanın.
- * Ürünü temizlemek için tel kâdife, aşındırıcı temizleyiciler veya aşındırıcı sıvılar (benzin veya aseton gibi) kullanmayın.
- * Ürünü çocukların kolayca erişemeyeceği bir yerde saklayın. Fiziksel kusurları, duysal veya zihinsel bozuklukları veya ilgili deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin (çocuklar dahil) ürünü kullanmasına veya oynamasına izin vermeyin.
- * Kullanmadan önce meyve ve sebzeleri çekirdeklerini, sert çekirdeklerini, kalın kabuklarını veya sert kabuklarını çıkarın.

BİLEŞENLER VE FONKSİYONLAR

1. İtme Çubuğu
2. Palet
3. Üst Kapak
4. Sıkma bıçağı
5. Orta posa kabı
6. Meyve Suyu Haznesi
7. Toka
8. Ana Gövde
9. Döner Anahtar
10. Meyve Suyu sürühisi



11. Döğme



KULLANIM YÖNTEMİ

Ürünü ilk kez kullanıyorsanız, malzemelerle temas eden tüm parçaları iyice temizleyin.

	1	Juice Chute'u (6) merkezi posa kabının (5) delik konumuna yerleştirin ve doğru konuma döndürün.
	2	Merkezi posa kabını (5) gövdeye yerleştirin.
	3	Sıkma bıçağı (4) motor tekerleğine takıldığından emin olmak için ortaya yerleştirin. Kullanmadan önce, sıkacağın hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Hasarlıysa kullanmayın ve hemen en yakın müşteri hizmetleri departmanımızla iletişime geçin.
	4	Üst kapakı (3) gövdenin hemen üstüne yerleştirin ve üst kapakta belirtilen yöne göre yerine takın.
	5	Plakayı üst kapak (3) iki oluğuna geçirin, tokayı (7) aşağı bastırın ve kurulumun yerinde olduğunu belirten bir tık sesi duyun. Aksi takdirde ürün çalışmayacaktır.
	6	Paletin (2) gövdenin ortasına yerleştirin.
	7	İtme çubuğundaki (1) oluştü üst kapak besleme portundaki flanşla hizalayın ve itme çubuğunu besleme portuna yerleştirin.
	8	Gücü açın ve çalışmaya hazır olun. (Gücü açmadan önce şalterin kapalı olduğundan emin olun.)
	9	Meyve ve sebzeleri yıkayın ve girişe konulabilecek parçalara kesin (çekirdek, sert çekirdek, kalın kabuk veya sert kabuklu meyve ve sebzeler, lütfen önce bunları çıkarın).

	10 Şalteri çalıştırın ve ürün≤1 dakika çalışmaya başlayacaktır. · P : manuel mod · O : kapatma, durdurma · "1" : düşük hız dişlisi, karpuz, domates, salatalık, çilek gibi yumuşak meyve ve sebzeleri işlemek için uygundur. · "2" : yüksek hız dişlisi, tüm meyve ve sebzeleri işlemek için uygundur.
--	---

MEYVE SEÇİMİ İPUÇLARI

1. Daha fazla meyve suyu içerdikleri için taze meyve ve sebzeleri seçin. Meyve suyu sıkamak için özellikle uygun olan meyveler arasında ananas, pancar, kereviz, elma, salatalık, havuç, ıspanak, kavun, domates, portakal, üzüm ve daha fazlası bulunur.
2. Portakal, ananas ve çığ pancar gibi meyve ve sebzeleri soyun. Narenciye meyvelerinin çekirdeklerini çıkarın, çünkü bunlar suyu acılaştırabilir.
3. Elma suyunun konsantrasyonu seçilen elma türüne bağlıdır; elma ne kadar sulu olursa, suyu o kadar berrak olur, bu nedenle istediğiniz meyve suyu konsantrasyonuna göre elma türünü seçin.
4. Taze elma suyu hızla kahverengiyeye döner, renk bozulmasını yavaşlatmak için birkaç damla limon suyu ekleyin.
5. Yapraklı sebzeler (marul gibi) suyunu çıkarmak için bir mutfak robotuna konulabilir.
6. Muz, papaya, avokado, şeker kamışı, incir ve mango gibi nişasta içeren meyveler gıda işleme makinelerinde sıkılmaya uygun değildir.

BAKIM

1. Ürünü temizlemeden önce, şalteri kapattığınızdan ve güç kaynağını kestiğinizden emin olun.
2. Lütfen ürünü kullandıktan hemen sonra temizleyin.
3. Gövdenin dışını silmek için ıslak bir bez kullanın. Gövdeyi suya veya başka bir sıvıya daldırmayın ve su veya başka bir sıvı altında durulamayın.
4. Bu ürünü kuru bir yerde saklayın ve doğrudan ultraviyole radyasyona maruz bırakmaktan kaçının.
5. Ürünü saklamadan önce, ürünlerin temiz ve kuru olduğundan emin olun.

ÜRÜN GÜVENLİK GÖSTERGELERİ

- Anma voltajı: 220-240V~ 50/60Hz
- Anma gücü: 600W
- Sıkma işlevi için sürekli çalışma süresi: <1 dakika
- Sıkma seansları arasındaki aralık: >2 dakika

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca:Produsul "Storcorator de fructe si legume", Model: BM1701 marca «BÖHM home» a care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu Directiva de joasă tensiune 2014/35/UE și sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate : EN 60335-2-14: 2006 + A1: 2008 + A11: 2012 + A12: 2016; EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14:2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023; EN 62233: 2008 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: LVD GZES2405009504HS

Data Înregistrării: 2024-05-28

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following «BÖHM home» machine(s): Juicer Machine, Model: BM1701 are of series production and conforms to the following European Directives: Low Voltage Directive 2014/35/EU, and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN 60335-2-14: 2006 + A1: 2008 + A11: 2012 + A12: 2016; EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14:2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023; EN 62233: 2008

CERTIFICATE NO.: LVD GZES2405009504HS

Registration Date: 2024-05-28

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка «BÖHM home»: Машина за сокове , Модел: BM1701 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Директива за ниско напрежение 2014/35/EC, а съответстват на изброените стандарти: EN 60335-2-14: 2006 + A1: 2008 + A11: 2012 + A12: 2016; EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14:2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023; EN 62233: 2008

CERTIFICATE NO.: LVD GZES2405009504HS

Дата на регистрация: 2024-05-28

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД
България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL
WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, or guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDITII DE GARANTIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, în însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 si art 20 si art.21 si lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul podusului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, experta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, loviri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezilipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, șimeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, , jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi: flambelaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când aceasta se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor detonații produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreiaj, accelerație, masă cosită, tracțiune, etc.);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc.);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTE ÎNSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnostic ea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Все претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea......
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparări gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de deservire și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparare de garanție gratuită.
 3. GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGRENAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparare sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;

2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;

3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей).

4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.

5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил ниизаций по эксплуатации. им оооможность проведения гарантийного ремонта;- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;

- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;

- на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации

- на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;

- на изделия, работавшие без смазочных материалов;

- на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;

- на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий

после передачи изделия конечному потребителю;

- на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.

- на карбюраторы имеющие следы некавалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производятся исключительно в авторизованном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте.

Работоспособность была проверена в моем присутствии.

Я получил руководство по эксплуатации.

Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!

ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.



PUNCTE SERVICE

S.C. BEMORAN SRL

Adresa	Contact
MD 2023, Republica Moldova, or.Chisinau, com.Ciorescu	str.Moldova 12, ap.76, TEL./FAX: (+3732) 42 93 68,(+3732) 921180

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма....., населено място.....
ул.номер.....
 Тел. на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Сроктът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331, Склад №3 елефони: 0899861391, 0890302875

BOHM

H O M E

IMPORTATOR ROMANIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Str.Avram Iancu nr. 38
oraşul Otopeni jud.ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
bem_retail_group@yahoo.com
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

S.C. BEMORAN SRL,
MD 2023, Republica Moldova,
or.Chisinau, com.Ciorescu,
str.Moldova 12, ap.76,
TEL./FAX: (+3732) 42 93 68,
(+3732) 921180
bemoran@inbox.ru

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД,
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А,
вх. 2, ет. 4, ап. 12.
Тел.: +359899861391,
+359890302875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg